

# Request for Bids

## International Competitive Bidding with Post-Qualification for the Construction and reconstruction of water supply lines and construction of sewer collector in Zenica

- Deadline:** 11.03.2020. at 09:00 am
- Country:** Bosnia & Herzegovina
- Project:** Water Supply and Sewerage in Bosnia and Herzegovina II / Component Zenica
- Tender No.:** T9
- Loan No.:** BMZ No: 2010 65689, 2013 70147 and 2020 60788
- Requested Works:** Construction and reconstruction of water supply lines and construction of sewer collector in Zenica
- Pre-Bid Meeting:** A Pre-Bid meeting in combination with a Site Visit shall take place at the following date, time and place:
- Date: 05.02.2020. at 10:00 am  
Place: VIK Zenica, Bistua Nuova 17, 72000 Zenica, BiH  
Note. The participation of all Bidders is mandatory.

### Tender documents available at:

Project Implementation Unit PIU  
Public utility company "Vodovod i kanalizacija" d.o.o. Zenica  
Bistua Nuova 17  
72000 Zenica, Bosnia and Herzegovna

Telephone: +387 32 209 334 and +387 32 209 345

Facsimile number: +387 32 209 359

Electronic mail address: info@vikze.ba

The Bidding document in English and Bosnian language may be purchased by interested Bidders upon the submission of a written application to the address above and upon payment of a nonrefundable fee of 50,00 EUR or 100,00 BAM including VAT. The electronic version of the Bidding document will be handed over or be delivered by courier after payment.

All Bids must be accompanied by a Bid Security.

# Ausschreibung

## **Internationales Ausschreibungsverfahren mit Post-Qualifikation für die Herstellung und Wiederherstellung von Wasserversorgungsleitungen und die Herstellung eines Abwasserkanals in Zenica**

**Abgabetermin:** 11.03.2020., 09:00 am

**Land:** Bosnien & Herzegovina

**Projekt:** Water Supply and Sewerage in Bosnia and Herzegovina II / Component Zenica

**Tender Nr.:** T9

**Darlehens Nr.:** BMZ No: 2010 65689, 2013 70147 and 2020 60788

### **Ausgeschriebene Leistung:**

Herstellung und Wiederherstellung von Wasserversorgungsleitungen und die Herstellung eines Abwasserkanals in Zenica

**Vorortbesichtigung:** Eine Vorortbesichtigung findet am folgenden Tag, Zeit und Ort statt:

Datum: 05.02.2020., 10:00 am

Ort: VIK Zenica, Bistua Nuova 17, 72000 Zenica, BiH

Anmerkung: Die Teilnahme des Bieters ist verpflichtend

### **Ausschreibungsunterlagen sind erhältlich bei:**

Project Implementation Unit PIU

Public utility company "Vodovod i kanalizacija" d.o.o. Zenica

Bistua Nuova 17

72000 Zenica, Bosnia and Herzegovina

Telefon: +387 32 209 334 und +387 32 209 345

Faxnummer: +387 32 209 359

Elektronische Mail Adresse: kemal.husakovic@vikze.ba

Die Ausschreibungsunterlagen können in Englischer und Bosnischer Sprache gegen schriftlichen Antrag und Bezahlung einer nicht rückzahlbaren Gebühr von 50,00 EUR oder 100,00 BAM inklusive MWSt. an der oben genannten Adresse angefordert werden. Die elektronische Fassung der Ausschreibungsunterlagen wird persönlich oder per Kurierdienst übergeben.

Allen Angeboten ist eine Bieter Garantie beizulegen.

# Zahtjev za dostavljanje ponuda

## Međunarodni natječaj sa postkvalifikacijom za Izgradnju vodoopskrbne linije Izgradnja i rekonstrukcija vodovodnih linija i i izgradnja kolektora za otpadnu vodu u Zenici

**Rok za predaju ponuda:** 11.03.2020. godine u 09:00 sati

**Država:** Bosna i Hercegovina

**Projekat:** Vodosnabdijevanje i kanalizacija u BiH II / Komponenta Zenica

**Tender br.:** T9

**Kredit br.:** BMZ No: 2010 65689, 2013 70147 and 2020 60788

**Opis poslova:** Izgradnja i rekonstrukcija vodovodnih linija i i izgradnja kolektora za otpadnu vodu u Zenici

**Predtenderski sastanak:** Predtenderski sastanak u kombinaciji sa posjetom terenu će biti dana, u:

Datum: 05.02.2020. godine u 10:00 sati

Mjesto: VIK Zenica, Bistua Nuova 17, 72000 Zenica, BiH.

Napomena: Učešće svih ponuđača je obavezno.

### Tenderska dokumentacija je dostupna kod:

Jedinica za implementaciju Projekta (JIP)  
Javno preduzeće „Vodovod i kanalizacija“ d.o.o. Zenica  
Bistua Nuova 17  
72000 Zenica, Bosna i Hercegovina

Telefon\_: +387 32 209 334 i +387 32 209 345

Fax br: +387 32 209 359

Elektronska adresa: kemal.husakovic@vikze.ba

Tendersku dokumentaciju na engleskom i bosanskom jeziku zainteresirani Ponuđači mogu dobiti nakon predaje pismenog zahtjeva na navedenu adresu te nakon uplate nepovratnog iznosa od 50,00 EUR ili 100,00 KM sa uključenim PDV-om. Elektronska verzija tenderske dokumentacije će biti dostavljena ili uručena kurirskom službom nakon uplate.

Sve ponude moraju sadržavati Garanciju za ozbiljnost ponude.